

Richtung des Radius.

RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении

CS PIR sensor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku

SK - Snímač PIR lepšie deteguje pohybu v smere dotyčnice a horšie v smere lúča.

HU - a PIR érzékel az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonyással érzékeli

HR - PIR sensor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon

ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio.

IT - Il sensor PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio

RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția

LT - PIR jutiklis geriau aptinka judesį liestinės kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi

LV - PIR sensoris labāk reaģē uz kustību pieskares virzienā un slīkātā rādiusa virzienā;

ET - Andur PIR tuvastab paremini ristisuunalist liikumisi ja halvemini kiirguse suunalist

PT - O sensor PIR deteta melhor o movimento na direcção da tangente e pior na direcção do raio

BE - Датчик PIR лепш выяўляе рух па кірунку даччынай, а горш па кірунку прамяня

UK - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса

BG - Датчикът PIR открива по-добре движението в посока на допирателната и по-лошо в посоката на радиуса

SL - Sensor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja

BS - PIR sensor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SRP - PIR sensor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SR - PIR sensor detektuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake

МК - ПИР сензор по-добро го детектира движењето во насоката на зрак и полошо во насоката на

MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția

AM PIR սենսորը հայտնաբերում է շարժումը ավելի լավ շոշափող գծում և ավելի վատ շարժվալիս գծում:

AZ PIR Hərəkət sensoru xəttə toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətindəndəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir

KA PIR მძებრობის სენსორის უძველესე ამოცანებში მძებრობას პირდაპირი მიმართულებით, უფრო რადიუსის მიმართულებით

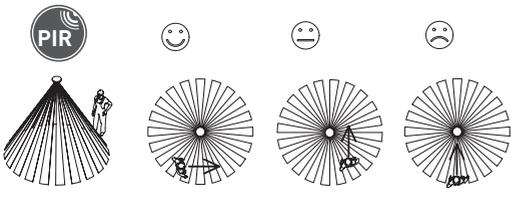
KK PIR სენსორი ტანგენს ბაგьтындағы қозғалысты жақсырақ, ал радиалды багытта нашар анықтайды

KY PIR бидиргичти тангенциалдык кыймылды жақшырақ жана радиалдык багыттагы кыймылды нашарчырақ аныктайт

TG Sensori Motion PIR ҳаракатро дар самти хати расанда беҳтар аз самти радиус муайян мекунанд

TK PIR hareket datchigi hareketi radiusun ugruna garanyida tangensini ugrunda has gowy kesgiteljar

UZ PIR harakat datchigi radius yo'nalishidan ko'ra urinma yo'nalishidagi harakati yaxshiroq aniqlaydi



PL Czulosc czujnika (zdolnosc wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.

EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.

DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.

RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружения.

CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.

SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) závisí na teplotě prostredia.

HU Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.

HR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.

FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.

ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.

IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.

RO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.

LT Jutiklio jutrumas (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.

LV sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras;

ET Anduri tundlikkus (liikumise tuvustuvimise) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.

PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.

BE Адувальнасць даччыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атачэння.

UK Чутлівість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.

BG Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.

SL Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.

BS Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

SRP Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

SR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

MK Sensitivnosta na senzorot (sposobnost za detekcija naдвижење) varira vo zavisnost od temperaturata na okolinata.

MO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.

AM Սենսորի ցարկախարկումը (շարժումը հայտնաբերելու ունակությունը) փոխվում է օդային շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանին:

AZ Sensor hassaslığı (hərəkətə aşkarlama qabiliyyəti) ətraf mühitin temperaturu ilə dəyişir.

KA სენსორის მგრძობილობა (მძებრობის ადგმის შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურასთან ერთად.

KK Sensorдың сезімталығы (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.

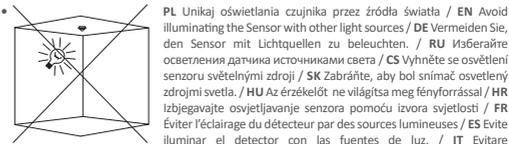
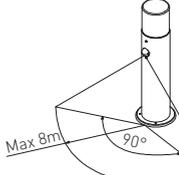
KY Бидиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.

TG Хассоситати сенсор (қобилияти муайянқунни ҳаракат) бо ҳарорати муҳити атраф таъйир мебад.

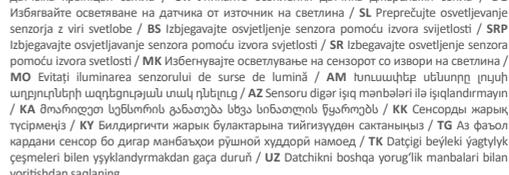
TK Datchigin duyurlyghy (herекети kesgitlemek uklyby) dachy gursawynj temperaturasy bilen uýtgýjar.

UZ Datchik sezgiriligi (harakatlarni aniqlash qobiliyati) atrofdagi harorat bilan o'zgaradi.

PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsbereichweite: / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения: / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu: / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu: / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta: / **FR** Portée maximale de détection de mouvement: / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento: / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento: / **RO** Raza maximă de detectare a mișcării: / **LT** Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / **LV** maksimumālās sensora darbības rādiuss: / **ET** Liikumise tuvustavala maksimaalne ulatus: / **PT** Alcance máximo de deteção de movimento: / **BE** Максимальный радиус выявления руху: / **UK** Максимальний радіус виявлення руху: / **BG** Максимален обхват на детекция на движение: / **SL** Maskimalni doseg zaznavanja gibanja: / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **MK** Maksimalen oncer na detekcija naдвижење: / **MO** Raza maximă de detectare a mișcării: / **AM** Շարժման հայտնաբերման առավելագույն տիրույթ / **AZ** Maksimum hərəkət sensoru diapazonu: / **KA** მძებრობის სენსორის მავალიანობის ფარგლებში / **KK** Қозғалысты анықтаудың максималды алшақтығы / **KY** Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы / **TG** Диапазон максималли сенсори ҳаракат / **TK** Hərəkət datchiginiñ işi yökary diapazonu / **UZ** Harakat datchigining maksimal diapazoni



PL Unikaj oświetlenia czujnika przez źródła światła / **EN** Avoid illuminating the Sensor with other light sources / **DE** Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / **RU** Избегайте осветления датчика источниками света / **CS** Vyhnete se osvětlení senzoru světelnými zdroji / **SK** Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / **HU** Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / **HR** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **FR** Évitez l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / **ES** Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / **IT** Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / **RO** Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină / **LT** Venkite apšviesti jutiklį šviesos šaltiniais / **LV** izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / **ET** Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / **PT** Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / **BE** Пазбягайце асвятлення даччыка крыніцамі святла / **UK** Унікайце асвятлення датчика джерелами світла / **BG** Избягайте осветяване на датчика от източник на светлина / **SL** Preprečite osvetljavanje senzorja z viri svetlobe / **BS** Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SRP** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SR** Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svjetlosti / **MK** Избегавајте осветљавање на сензорот со извори на светлина / **MO** Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină / **AM** Խուսափա՛ք սենսորը լույսի աղբյուրների ազդեցության սուլ ընդունելու: / **AZ** Sensoru digər işıq mənbələri ilə işıqlandırılmamalı / **KA** მძებრობის სენსორის განვითარება სხვა სინათლის წყაროებთან / **KK** Сенсорды жарық түсірменсіз / **KY** Бидиргичти жарык булактарына тийизгүндөп сактаныңыз / **TG** Аз фəзол қардани сенсор бо дықар мəнбəхоні рушуді худудорі намод: / **TK** Datchigi beyleki ulygtylyq çesmeleri bilen yigarmənbəxondan gaça durun / **UZ** Datchikni boshqa yorug'lik manbalari bilan yoritishdan saqlang



PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wentylatorów wentylacji, źródeł światła, etc. / **EN** Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / **DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / **RU** Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др. / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd.

SK Snímatej nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap.

HU Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe.

HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc.

ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc.

IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc.

RO Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

LT Venkite sumontuoti jutikį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviestos šaltinių ir kt.

LV Izvairietyos no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā;

ET Väldi anduri paigaldamist soojusallikate, st radiatuurite, kliimaseadmete, ventilatsioonivade, valgusallikate, jne, läheduses.

PT Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc.

BE Пазбягайце зборкі датчыка поблізу крыніц цяпла, г. зн. батарэй, кандыцыянераў паветра, вентыляцыйных адтуль, джерел світла і г. д.

UK Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо.

BG Избягвайте инсталирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др.

SL Ne nameščajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežračevalnih odprtín, virov svetlobe itd.

BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd.

SRP Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

SR Izbegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

MK Избягнувајте да го монтирате сензорот близу до извори на топлина, односно грејачи, уреди за климатизација, места за вентилација, извори на светлина итн.

MO Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

AM Մի տեղադրե՛ք սենսորը ջերմության աղբյուրների, պահիվես սարքավորանքի, օդափոխման համակարգերի, օդափոխման խողովակների, լույսի աղբյուրների և այլն:

AZ Sensoru qədrinə, kondisioner, hava kanallarınn çuxuy, işıq mənbələri və s. kimi istilik mənbələrinin yarımda quraşdırmaın.

KA დაცემების მითითებები სენსორის სიახლოს წყაროებს, როგორცაა გამათბობლები, კონდიციონერები, სააბჯრო მილები განსვლებები, სინათლის წყაროები და ა.დ.

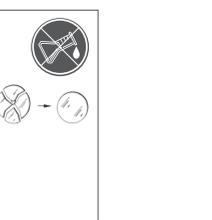
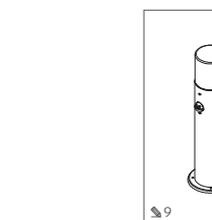
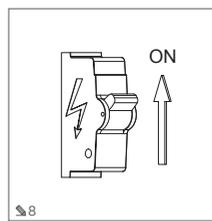
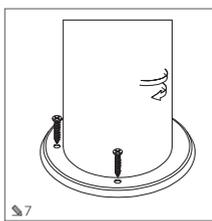
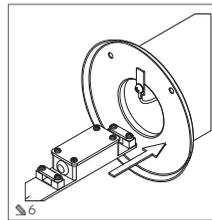
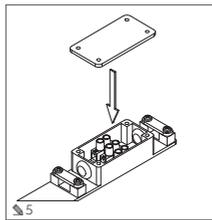
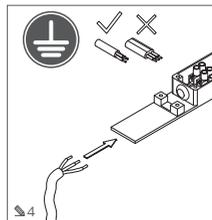
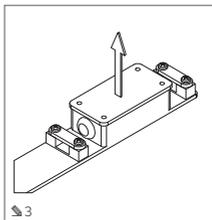
KK Сенсорды жылу көздеріне, яғни, аккумуляторларға, ауаны баптау жүйелеріне, желдету арналарына, жарық көздеріне және т.б. жақын қоймаңыз.

KY Билдиргичти жыллуулук булактарынын жанына орнотууга болбойт, б.а. батареялар, кондиционер системалары, желдетуу түтүктөрү, жарык булактары ж.б.

TG Az nasbukiini sensor dar nazdiki manbaxoi garמידی، az kabili garمیکانو، kondisionerho, kanalhoi xavoi, manbaxoi ruşnoyi va faira xuddoroi namoed.

TK Datjigi guzydyuyjlar, kondisionerler, howa kanallary, ýagtylyk çesmeleri we ş.m. ýaly ýylylyk çesmeleriniň ýanynda gurmakdan gaça duruň

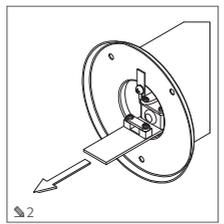
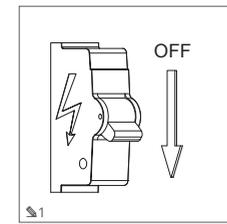
UZ Datchikni istiqchilar, kondisionerlar, havo o'tkazgichlar, yorug'lik manbalari va hokazo ishiqlik manbalari yaqiniga o'tatmang.



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкцыя зборкі / UK Інструкція з установи / BG Инструкции за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SR Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Upratsva za sobiranje / MO Instrucțiuni de montaj / AM Տնարկային րիւսնակնք / AZ Montaj talimat / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орнату нусқаулары / KY Орнотуу боюнча нускамалар / TG Дастурамали васлукни / TK Gurnama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:

MAX 25 W

PL Nie stosować źródeł światła (żarówek) o mocy większej niż podana. / EN Do not use light sources (bulbs) with a power greater than that specified. / DE Verwenden Sie keine Lichtquellen (Glühlampen) mit einer höheren Wattzahl als angegeben. / RU Не использовать источники света (лампочки) большей мощности, чем указано. / CS Nepoužívejte světelné zdroje (žárovky) s příkonem vyšším, než uvedený. / SK Nepoužívajte svetelné zdroje (žiarovky) s príkonom vyšším, než uvedený. / HU Ne alkalmazzon a megadottnál nagyobb teljesítményű fényforrásokat (izzókat). / HR Ne smije se koristiti izvor svjetlosti (žarulje) snage veće od navedene. / FR N'utilisez pas de sources lumineuses (ampoules) d'une puissance supérieure à celle spécifiée. / ES No use fuentes de luz (bombillas) con una potencia superior a la indicada. / IT Non utilizzare sorgenti di luce (lampadine) con una potenza superiore a quella specificata. / RO Nu utilizați surse de lumină (becuri) cu o putere mai mare decât cea specificată. / LT Nenaudoikte šviesos šaltinių (lempučių), kurių galia didesne nei nurodyta. / LV Neizmantojiet gaismas avotus (spuldzes) ar lielaku jaudu, nekā norādīts. / ET Não utilizez fontes de luz (lâmpadas) com uma potência maior do que a especificada. / PT Não utilizez fontes de luz (lâmpadas) com uma potência maior do que a especificada. / BE Не выкарыстоўвайце крыніцы світла (лямпочкі) з потужнасцю вышэй указанай. / UK Не використовуйте джерела світла (лампочки) з потужністю більше зазначеної. / BG Не използвайте светлостни извори (жарниці) с мощно, веќе од наведено. / BS Nemojte koristiti izvor svjetla (sijalice) čija je snaga veća od navedene. / SR Nemojte koristiti izvor svjetla (sijalice) čija je snaga veća od navedene. / SK Nemojte da koristite izvor svjetla (sijalice) čija je snaga veća od navedene. / MK Не користете извори на светлина (сјилаци) со моќност поголема од наведената. / MO Nu utilizați surse de lumină (becuri) cu o putere mai mare decât cea specificată. / AM Մի օգտագործե՛ք Լսլվմնից ավելի հզորության ունեցող լույս աղբյուրներ (էլեկտրական լամպեր)։ / AZ Göstəriləndən daha yüksək enerji gücünə malik işıq mənbələrindən (lampa)lardan istifadə etməyin. / KA აკ უკმავერად ნიშნულზე მეტი სიმძლავრის ნივთიერების წყაროები (ბათურები) / KK Қуаты көрсетілгеннен де жоғары жарық көздерін (шамдарды) пайдаланбаңыз. / KY Жарык булактарын (лампараларды) көрсөтүлгөндөн жогору кубаттуулук менен колдонбонуз. / TG Манбaxoi руşноrho (фурзунохоро) бо иткатори аз меъмери зёнди нишондалушуда истифода набаред. / TK Görkezilennenden daha güyüclü ýagtylyk çesmelerini (lampalary) ulanmaň. / UZ Belgilangan quwatdan kattaroq yorug'lik manbalari (lampochkalarni) ishlatmang.

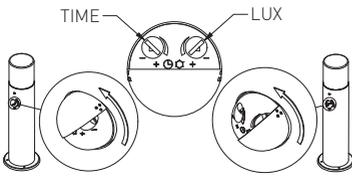




PL Przed podłączeniem zasilania sprawdzić poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napětí kontrolujte, zda byla montáž provedena správně / **SK** Pred tým, než snímač pripojíte k el. napájaniu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / **FR** Vérifiez l'assemblage avant de connecter l'alimentation, vérifiez le montage et le branchement de la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **LT** Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Proovige isprava montaaži enne sprajana napajania / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verifique se o aparelho foi corretamente montado. / **VE** Peralda podklyucheniem elektrasilavaniya vraya pravernyy pravilnaya sborki / **UK** Peralda podklyucheniem do derzheva zhivleniya, pereverite pravilnomy montazh / **BG** Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklonitve na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnost montaže prije sprajanja napajanja / **RO** Verificați ispravnost montaže pe conectarea la alimentare / **SK** Oversteve je tonatna instalacija, pred da ro priklucite napajanje / **MO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **AM** Մուտքային միացումը ստուգելուց առաջ ստուգե՛ք միացումը / **AZ** Cihazı enerji təchizatına qoşmadan əvvəl qurğuların düzünclüyünə yoxlayın / **KA** ჯვარის დაკავშირების წინააღმდეგ შემოწმების, სწორადness ძრუ აწვდომის დაწყებამდე / **KK** Қуаты қосар алдыннан орнатылған құрылғының тексеру қажет / **KY** Күбаны туташтырудан мурун, тусар орнатылганын текшеру керек / **TG** Қабл аз пайсаз қарадн қуваби барқ, дурустин насбқуирио бисанде. / **TK** Elektrik üyüncülüğini birliklermeden özal, gurnamayı dogrudugyny barlañ / **UZ** Elektr quvvatiga ulashdan oldin jhoz to'g'ri o'rnatilganini tekshiring

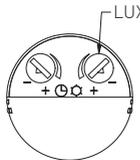


PL USTAWIENIA CZUJNIK RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SENZORU POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **FR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **ES** REGLAJES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** JUDESIOJ UTIKLIOJ NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENZORA IESTĀTĪJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **VE** HALADA DATCHIKA RUXU / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **AM** ՍԵՆՏՈՐԻ ՄԱՍԵՆՍՈՐԻ ՎԻՃԱԿԻՆԿՈՒՄՆԵՐԻ / **AZ** HƏRƏKƏT SENZORU PARAMETRLƏRİ / **KA** მოძრაობის სენსორის პარამეტრები / **KK** ҚОЗҒАЛЫС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛЕРІ / **KY** КЫЙМАЛЫ БИДІРГИШТИҢИҢИҢ ЖӨНДӨӨЛӨҮРҮ / **TG** ТАНЗИМОТИ СЕНСОРИ ХАРАКАТ / **TK** Hereket датçisi sazlamaly / **UZ** HARAkat DATCHIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor

PL - czujnik światła dziennego. / **EN** - a Daylight Sensor / **DE** - Tageslichtsensor. / **RU** - датчик дневного света. / **CS** - senzor denního světla. / **SK** - snímač denného svetla. / **HU** - nappali fényérzékelő. / **HR** - senzor dnevnog svjetla. / **FR** - capteur de lumière naturelle. / **ES** - sensor de luz diurna. / **IT** - sensore di luce diurna. / **RO** - senzor de lumină de zi. / **LT** - dienos šviesos jutiklis. / **LV** - dienas gaismas sensors. / **ET** - sensor dnevnog svjetla. / **PT** - sensor de dia. / **VE** - датчик дзёнага свёта / **UK** - датчик денного свёта. / **BG** - датчик за дневната светлина. / **SL** - senzor dnevne svetlobe. / **BS** - senzor dnevne svjetlosti. / **SRP** - senzor dnevnog svjetla. / **RO** - senzor diurna svetlosti. / **AM** - сензор за дневна светлина. / **MO** - senzor de lumină de zi. / **AM** գերնախիյի լույսի սենսոր / **AZ** Gün işığı sensörü / **KA** დღის სინათლის სენსორი / **KK** күндізгі жарық сенсоры / **KY** күндүзгү жарыктын билдиргичи / **TG** күн сенсори нури рӯз / **TK** gündüz datçisi / **UZ** Kunduzgi yorug'lik datçisi



PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Reguliavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **VE** Диапазон регулирования: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Raspon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **RO** Obim regulacije: / **MK** Opcer na regulacija: / **MO** Obim regulacije: / **AM** Վարպահարան

Արխայւր / **AZ** Nazarat diapazonu / **KA** მზებრძოლის დიაპაზონი / **KK** Petey diapazoni / **KY** Жөнөг салуу диапозону / **TG** Диапазон назорат / **TK** Dolanduyury aralygy / **UZ** Nazorat diapazoni:

3-2000Lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. / **EN NOTE:** The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. / **DE ACHTUNG:** Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / **RU ВНИМАНИЕ:** датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивный. / **CS POZOR:** senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní. / **SK POZOR:** snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. / **HU FIGYELME:** a nappali fényérzékelő csak bekapcsoló állapotban dönt a lámpafoglat bekapcsolásáról. A lámpafoglat bekapcsolása követően a nappali fényérzékelő inaktív. / **HR PAŽNJA:** senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **FR NOTE:** le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / **ES NOTA:** el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. / **IT ATTENZIONE:** il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / **RO ATENȚIE:** senzorul de lumină de zi decide a aprindea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **LT DĖMESIO:** dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus. / **LV PIEZĪME:** Dienas gaismas sensors gaismekli ieslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs. / **ET PAŽNJA:** senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **PT NOTA:** o sensor de dia só decide sobre a ativação do luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado. / **VE UBAFA:** datçisi dzenaga svetla vuyraşar pa uključenje svetla svetlička toľmıy tady, kalı vın ukljuçnı. Paşla ukljuçnıyana svetylnıca datçisi dzenaga svetla neaktivnyı. / **UK UBAFA:** датчик денного свёта вмикає освітлення лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення світльника датчик денного свёта стає неактивним. / **BG ЗАБЕЛЕЖЕНИЕ:** Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветелителното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен. / **SL POZOR:** senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetilke je senzor dnevnog svetlobe neaktiven. / **BS PAŽNJA:** senzor dnevnog svjetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **SRP PAŽNJA:** senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **RO PAŽNIA:** senzor diurna svetlosti odlučuje sa se svetițlika uključi samo kad je iskljuțena. / **AM ՄՎԻՄԱՆԻՄԵ:** սենսորը շուրջ օրը միայն կարգավորում է միայնակ լամպի միայն այն ժամանակ, երբ այն անջատված է: Լամպային միացնելուց հետո սենսորի լույսի սենսորն ակտիվ չի: / **AZ QEYD:** Gündüz işığı Sensoru yalnız işıqlandırma qurğusunu söndürüldükədən sonra işıq salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırma qurğusuna işda düşdükdən dərhal sonra Gündüz işığı sensoru təkrar söndür. / **KA შივნიძე:** დღის სინათლის სენსორი ავტომატურად მოწყობილობის მხოლოდ მაშინ, როდესაც იგი გამორთულია. როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური. / **KK HAZAP AYDANIRIŞI:** күндізгі жарық сенсоры шам тек өшірілген болған кезде ғана оны қоса алады. Шамды қосқаннан кейін күндізгі жарық сенсоры белсенді емес қулық өтеді. / **KY ЭСКЕРТҮ:** күндүзгү жарык билдиргичи шамдыракты өчүп турганда гана күйүзүүнү чечет. Шамдыракты күйүздөндөн кийин күндүзгү билдиргичи иштейбейт. / **TG ШАРҒ:** Сенсори нури рӯзона азбаси равшанидихандаро танҳо хангоми хомшӯ будани асбоби маъруз фароб мекунанд. Баъди фароб шудани асбоби равшанидиханда, сенсори нури рӯзона фароб намешавад. / **TK BELLIK:** Gündüz datçisi, diñe gysyiy gurluş çürtilende işleyşir. Gysyiy gurluş açylsanıñ, gündüz datçisi işleñ dır. / **UZ ESLATMA:** Kunduzgi yorug'lik datçigisi jihazni faqat u o'chirilgan holdatda bo'lganda ishga tushiradi. Jhoz yoviglandan keyin, kunduzgi yorug'lik datçigisi faqat bo'lmaydi.

TIME/Hold Time

PL - czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu. / **EN** - sustained light time (T1) once movement ceased / **DE** - Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / **RU** - время (T1) поддержания освещения после прекращения движения. / **CS** - čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu. / **SK** - trvanie (T1) svetlnia, keď prestane pohyb. / **HU** - világítási idő (T1) a mozgás abbamaradását követően. / **HR** - vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **FR** - temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / **ES** - tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / **IT** - tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / **RO** - timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **LT** - šviesos šilakymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo. / **LV** - gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām. / **ET** - vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **PT** - tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento. / **BS** - čas (T1) podrmyki svjetlana posla svychnenja ruhu. / **UK** - час (T1), затримки освітлення після зникнення руху. / **BG** - време (T1) на светене след спрание на движението. / **SL** - čas (T1) trajanja svetlobe po prenehanju gibanja. / **BS** - vrijeme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta. / **SRP** - vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **SR** - vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / **MK** - vreme (T1) na održavanje na svetlinata po isčezavanju na dimkjenje. / **MO** - timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **AM** ժամընթացը լույսը պահպանելու համար ժամընթացը պահպանելու պահպանման ժամանակը: / **AZ** hərəkət dayandırıldıqdan sonra davamlı işıq vaxtı (T1). / **KA** სინათლის შენარჩუნების დრო (T1) მოძრაობის შეწყვეტის შემდეგ

káros következmények, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználók kötelesek a hulladékok berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahaznosztására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtői ponttal vagy az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információk a hulladékok berendezések ágazati rendszeréről és arról, hogy a háztartási műanyag szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, belétre a www.gtv.com.pl oldalán található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme. Što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadno opremu predati na određeno slobodno mjesto za korištenje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je otpad kupovao. Više informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stocks et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dall'uso di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeurii. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atitrinkamų naudotus elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia atidorioti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei atidorojimo. Naudotuos įrangos atliekas reikia atitrinkti į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotuos elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkių vaidmenį prisidant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi. ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša

aprūde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Parēiza rēķa ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēku veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu atkritumu kļūdainu: vienu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājiem ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā viedē iekārtai viedē atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāpasūta ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājāsniembiem ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektrise ja elektroniikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohiva viski muude jäätmetega. Sellise märgistatud toote võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusvõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektrise ja elektroniikaseadmete nõuetekohane käsitamine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebapiisavest hooldimisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud annama seadmedomale selliseks ettenähtud kogumispunkti elektrise ja elektroniikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutada elektrise ja elektroniikaseadmeid keskkonnahoidlikult viia võivad, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügihokaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiukonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusvõtte, leiute veebisaidil www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O usuário é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de coleta designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de coleta de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Simbol pазначае выбарачны збор выкарыстаных электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго нельга выкідаць разам з іншымі відходамі. Прадукты, маркіраваны такім чынам, могуць быць шкоднымі для здар'я чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або неітралізацыі. Правільнае аб'ядноўванне з выкарыстаным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе забяспечыць наступства, шкодных для здар'я людзей і навакольнага асяроддзя, якія ўзнікаюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесей, кампанентаў і няправільнага захавання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць відходы абсталявання ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі відходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстаныя электрычныя і электронныя абсталяванне заклінальна бяспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мадэравага самаваравання, пункт збору відходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору відходаў абсталявання і ролі, якую адыгравае хатня гаспадарства ў садзейнанні патраўнаму выкарыстанню і аднаўленню, у тым ліку перапрацоўкі, відходаў абсталявання можна атрымаць на www.gtv.com.pl

UK Simbol vyznačuje za vybraný zbor vykoristovaného elektrického a elektronického obloždania, čo znamená, že jeho ne možna uťilyzovať razom z inými odpadmi. Produkty, markované takýmto spôsobom, môžu byť škodlivé pre zdravie ľudí a životného prostredia, a týmto potrebujú špeciálnu formu spracovania, konkrétne recykláciu, obnovu alebo neitralizáciu. Správne povodenie z vykoristovaným elektrickým a elektronickým obloždanim dovoľuje uniknúť škodlivým odpadom z ľudskej a životného prírodného prostredia následkom, čo vznikajú v dôsledku prítomnosti v ňom nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov, a takom nevhodnom zberaní a spracovaní takého obloždania. Korišťvan zborový bod určený na zber vykoristovaného elektrického a elektronického obloždania. Pre informáciu o tom, kde a ako uťilyzovať vykoristované elektrické a elektronické obloždanie ekologicky bezpečným spôsobom, korisťvan povinen zavrtnuť do príslušného orgánu miestneho samovradydania, do punktu zboru odpadov alebo do točiny predaju, dže odpad bolo príbudo obloždania. Biľš detailná informácia pre sístemu zboru vřidradovaného obloždania a trole domogospodárstva u sprinjaní povotornomu vykoristovaniu a vřidnovleniu, vřivokljuchú pererobku, vřidradovaného obloždania dostupná na saiti www.gtv.com.pl

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последствия, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събиращ пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчното оборудване и ролята, която домакинството играе в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчното оборудване, можете да намерите на www.gtv.com.pl

SI Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali neutralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno električno in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih snovi: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na to

COLORS

PL Objaśnienia użytych symboli / EN Explanation of the symbols used / DE Erklärung verwendeter Symbole / RU Пояснения к использованию символов / CS Vysvětlění použitých symbolů / SK Legenda použitých symbolov / HU Az alkalmazott szimbólumok magyarázata / HR Objašnjenja korištenih simbola / FR Des explications sur les symboles utilisés / ES Explicación de los símbolos utilizados / IT Spiegazione dei simboli utilizzati / RO Explicarea simbolurilor utilizate / LT Naudojamų simbolių paaiškinimas / LV Izmantoto simbolu paskaidrojums / ET Kasutatud sümbole selgitus / PT Legenda de símbolos utilizados / BE Тлумачэнне выкарыстаных знакаў / UK Пояснення використаних символів / BG Обяснение на използваните символи / SR Objašnjenje simbola / MK Objašnjenje za korištenje simbola / MO Explicarea simbolurilor utilizate / AM ለምልክቶች ለምልክቶች ለምልክቶች ለምልክቶች / AZ İstifadə olunan işarələrin izahı / KA გამოყენებული სიმბოლოების ახსნა / KK Колданылатын белгилерді түсіндіру / KY Колданылатын белгилер боюнча түшүндүрмө / TG Шарҳи аломатҳои истифодашуда / TK Uyanlyan nysanlaryň düşündirişleri / UZ Foydalanish Belgilari sharhiga tavsif

BE
PL Czarny / EN Black / DE Schwarz / RU Черный / CS Černý / SK Čierna / HU Fekete / HR Crni / FR Noir / ES Negro / IT Nero / RO Negru / LT Juoda / LV Melns / ET Must / PT Preto / BE Чорны / UK Чорний / BG Черен / SL Črna / BS Crn / SRP Crn / SR Crn / MK Црна / MO Negro / AM Ula / AZ Qara / KA ოვდო / KK Кара / KY Кара / TG Сияк / TK Gara / UZ Qora

BR
PL Brązowy / EN Brown / DE Braun / RU Коричневый / CS Hnědý / SK Hnedá / HU Barna / HR Smeđi / FR Marron / ES Marrón / IT Marrone / RO Maro / LT Ruda / LV Brūns / ET Pruun / PT Castanho / BE Карычневы / UK Коричневий / BG Кафяв / SL Rjavi / BS Smeđ / SRP Smeđ / SR Smeđ / MK Кафев / MO Cafeniu / AM ለባህርያቸው / AZ Qəhvəyi / KA ყავისფერი / KK Қоңыр / KY Қурағы / TG Қаҳваранг / TK Goñur / UZ Jigarrang

BL
PL Niebieski / EN Blue / DE Blau / RU Синий / CS Modrý / SK Modrá / HU Kék / HR Plavi / FR Bleu / ES Azul / IT Blu / RO Albastru / LT Mėlyna / LV Zils / ET Sinine / PT Azul / BE Син / UK Блакитний / BG Син / SL Modri / BS Plav / SRP Plav / SR Plav / MK Син / MO Galben / AM ለባህርያቸው / AZ Mavi / KA ლურჯი / KK Кек / KY Кек / TG Кабуд / TK Gök / UZ Ko'k

YG
PL Żółto-zielony / EN Yellow and green / DE Gelbgrün / RU Желто-зеленый / CS Žluto-zelený / SK Žlto-zelená / HU Sárga-zöld / HU Zuto-zeleni / FR Vert et jaune / ES Amarillo-verde / IT Giallo-verde / RO Galben-verde / LT Geltona/žalia / LV Dzeltens/zaļš / ET Kollane-roheline / PT Amarelo-verde / BE Жоўта-зялёны / UK Жовто-зелений / BG Жълто-зелен / SL Rumeno-zelen / BS Žuto-zelen / SRP Žuto-zelen / SR Žuto-zelen / MK Жолто-зелен / MO Galben-verde / AM ለባህርያቸው / AZ Sari va yashil / KA ყვითელი და მწვანე / KK Сары-жасыл / KY Сары-жашыл / TG Зард ва сабз / TK Sari va yashil / UZ Sariq va yashil

RD
PL Czerwony / EN Red / DE Rot / RU Красный / CS Červený / SK Červená / HU Piros / HR Crveni / FR Rouge / ES Rojo / IT Rosso / RO Rosu / LT Raudona / LV Sarkans / ET Punane / PT Vermelho / BE Чырвоны / UK Червоный / BG Червен / SL Rdeči / BS Crven / SRP Crven / SR Crven / UK Црвен / MO Rosu / AM ለባህርያቸው / AZ Qizil / KA ოცხლი / KK Кызыл / KY Кызыл / TG Сурх / TK Gyzy / UZ Qizil

GR
PL Szary / EN Grey / DE Grau / RU Серый / CS Šedý / SK Sivá / HU Szürke / HU Sivi / FR Gris / ES Gris / IT Grigio / RO Gri / LT Pilka / LV Pelēks / ET Hall / PT Cinzento / BE Шары / UK Сирый / BG Сив / SL Siv / BS Siv / SRP Siv / SR Siv / MK Siv / MO Sur / AM ለባህርያቸው / AZ Boz / KA ኤገዳ / KK Сур / KY Боз / TG Жомистаранг / TK Çal / UZ Kulrang

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacja należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecącej LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25°C).
- Konserwacja/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przedzięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek

modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają rozszerzom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozatyficyj Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schraube fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattering usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании.
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 2 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristúpite k instalácii, údržbe alebo oprávě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Neodtýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte světlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte světlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matovění atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Neodtýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú inú typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbované na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobcu nenúdzite žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetészerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyek hajthatják végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekeverni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használaton mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplőt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarok mellett erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartás/tisztítását száraz ronggyal, sűrűlószerrel és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelése vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weboldalon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személy által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkesztet vagy a műszaki változások bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (örösedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültetett rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelő felületi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaje na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijčke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijčke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se

produovaču ili prodajnom mjestu.
• Aktuelne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlašćenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i pronaonima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjenjena konstrukcija ili tehničke specifikacije isključuju odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obozbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.

- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web

www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con un straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificațiilor tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngăbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendițiilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas galiojantis turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtampančių elementų (įskaitant švieslaidinius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausia reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinko.
- Negalima įjungti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.

- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurdyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniai naudojimai skirti prietaisų priežiūrai/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisyklių ar modifikacijų. Garantija neapima defektams, atsiradusiams dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršijamųjų atsiradusių iš maininio tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančios šios instrukcijos). Garantija neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakitimus. Gamintoja taikoma įrengimo veikimui. Parametru pokyčiams atsiradantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produkta atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdz, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms rieces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošajiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpieviek skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēliem ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrīnātājus. Ierīciet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegta jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošai instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (sai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novocēšanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos lievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

- Ūģe kasutaja ja seadme ohtu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudisuhendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hoolimast või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldust tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutada (sealhulgas põlevaid LED diode).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toeteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toeteplokiga ühendada ja alles seejärel võrgutoetiga.
- Keelatud on paigaldada seadme ebasobivale või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinda) vajavad erinevat kiinnitust. Kasutage alati antud aluspinnala liigile sobivaid kruvisid ja tüübid.
- Seadet aluspinnale kiinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötetemperatuuri. Kui teisit antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneiseseis kasutusse mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrysivsete materjalide või lahustite. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepärgest tulenevaid vigu. Tootja ei kannva vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjustuste eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilisest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, koltumise, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl

com.pl e na declaração de conformidade.

PT

- Paragrafitv a utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.
- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modifição por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modifição da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно наступну інформацію адаптувати до інструкцій по експлуатації.

- Небезпека заусідди адлячелючі ад электростеткі перад пачаткам устаткув, консервацїю або ремонту абсталавання.
- Устаткумужа мю здэйтняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаткумужа тэба здэйтняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкранацїа элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодзідных лямпачак).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам (сai інструкцыя) пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткі.
- Забараняецца ўсталюваць абсталаванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусідди выкарыстоўваць падыходзячыя шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусідди грунтоўна дэкруціць шрубкі, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма ніякіх інфармацїі, то абсталаванне павінна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Консервацїю / чыстку абсталавання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з даламогі сухой ганучы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту мацусіцы з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна устаткув ці ж эксплуатацїі абсталавання, тэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцїі па эксплуатацїі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталювкі не ў адпаведнасць з інструкцыяй, ў выніку ремонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанавругі ў электрасеткі. Вытворца не няе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцїі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцїі або тэхнічнай спецыфікацїі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца прыцы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічнымі або фізічнымі працэсамі (старажне, пажаўненне, змянялароўванне, матаванне і т.д) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – неабмежаваны

Гарантыя - 2 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР С04/2011 „Аб бяспецы нізкавольнага абсталавання“, ТР С02/2011 „Электрагатамані сумвышалнасць тэхнічных сродкаў“, ТР С03/2016 „Аб абмежаванні прымянення небеспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - узказана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша. Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaozui street, Beijing, China, Кітай. Краіна выраба - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заяве



UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте світлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світлинники не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлинники до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте установки на нестабільній або схильній до вібрації підставі.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та добелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу необмежений.
- гарантія - 2 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічним пошкодженням і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поховіння, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Товар відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлинників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні Дата видотворення - зазначене на упаковці.

uk. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшезядова 21, 05-800 Пружкув, Польща.
uk. Філія виробника - Сити Кэй Інтерншил Цю.ЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекин, Китай.
uk. Країна виробництва - Китай
Імпортер:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податливи на вибрации основи.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте добели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се

избягва контакт с електрическите части.

- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяна относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производител или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производител не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промената на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожелтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги възвемат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se svetil pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povežite svetilov z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenih osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviraajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, paramitvev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja ili uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o uskladenosti.

Ар дайым ошшо негиздин түрүнө ылайык бурмалар менен добулдерди колдонуңуз.

- Түзмөктү бөлөк бейиткен бурмаларды дайыма бемекденеңиз.
 - Уруксат берилген шектөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
 - Ички пайдалануу үчүн түзүлүшүн тейлөөсү/таазалоо абразивдүү каражаттарды же эриктиретчелерди колдонбоңуз кургак чүпүркө менен жүргүзүлүшү керек.
- Суюктук элект бөлүктөрүнө тийбешти керек.
- Бул кубат жана жарык агымы + 5% өзгөрүшү мүмкүн.
 - Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
 - Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын үчурдагы версиялары дистрибутордун www.gtv.com.pl

вeб-сайтында жетиликчү: Кепилдик шамыркактын ыйгарым үкүгү берилгенде жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, анан ондоңдон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды калтапайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди калтапайт. Шамыркакты түрүр эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Жоопкерчилигин түзүлүшү же техникалык мүмдөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамыркактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (скирүлү, саргайлуу, түстүн өзгөрүшү, күңүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз

Кепилдик 2 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык марказо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоо жолордо белгилген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм Б5 ТР 004/2011 „Төмөн вольтуу жабдуулардын коопсуздугу өңөмдө”, Б5 ТР 020/2011 “Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги”, Б5 ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонуу чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkow, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТG

Дастири истифодабариво риюа күнед, то боварй ҳосил күнед, ки шумо системома ба таври дурст ба ҳор мекорбед ва он бекхатер кор мекунд

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорй ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ қанҳе.
- Насбкунй танҳо аз ҷониби қормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
- Насбкунй бояд мувофиқи қандақои қонунҳои амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмиҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳаҳоми фэълон буданонд).
- Ҳеҷ гоҳ тирагро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тирагро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст қунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поян ноустовр ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
- Маводҳои (асосҳо) муқталиф намудохи ғуноғини мустаҳкамшорон талаб мекунанд. Ҳамеша аз винто ва болти педчоро дутарафани мувофиқи барои ҳаҳим намуди пойғи истифода баред.
- Болтхоро, ки дастгоҳро ба пойғоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам қунед.
- Ҳарорати иқозатдоштадани қорро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбинй нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорунй дар шартҳои муқаррабй (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ қарда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодан дохили бине пешбинйшуда аз матои хуш истифода баред. Яғни моддаҳои абразивй ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмиҳои моъё ва барқро пешгирй намед.
- Рейтинги қувваи ёлшонуда ва арзиши қараёни рӯшнорй метавонад аз /- 5% фарқ қунед.
- Агар даз насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯба дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фрушгоҳи қачана тамос гиред.

• Версияҳои наварини дастгоҳи қорбар ондан истифодани таҷризоти электротехникй дар сомонии дистрибутори маъмул дастрас мекунанд. www.gtv.com.pl.

Кафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб нақардани дастгоҳ ба вуҷуд омадаанд, фаро намегирад. Риюаи дастрауамал, ё аз ҷониби шахсон бейқозат таъмир ё тағир додани он. Кафолат камбудихоро, ки дар натиҷаи осеби механикй ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омадаанд ва ба таъминоти барқи асосӣ сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодани нодурусти дастгоҳ ба вуҷудомада (мувофиқи дастрауамали мазкур) ҷавобгар нест.

Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро ҳаҳоми тарҳрезй ё мушаххасоти техникй, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба фэълорйати дастгоҳ даҳл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвй ё физикй (фарсудашавй, зардшавй, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯй даъвоҳои кафолат шуда наметавонанд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузори Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳаҳорчубай тамғагузори энергия ва муқаррароти ба қонунгузори миллий ворид намудани он мувофиқ мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар www.gtv.com.pl ва дар эълонҳои мутобиқат пайдо хоҳед қард.

TK

Ulgam dogry isledyändigizite göz yetirmek için ulanuy gollanmasyna eýeriy we howpsuz islemeği üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elnydama elektrik toguny ýarmagy ýatdan

çykarmã.

- Gurnamak diñe degiñli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmaýdyr.
- Janly bölökere degmäň (işledilmeýdi) gurnama.
- Gysyly gurluşyň hyk wagt janly ýmitlendiriji kabel bilen birikdirilmã. Ilki bilen, enjamy ýmitlendiriji kabele birikdiriy, sofra ýmitlendirijiy kabele set bilen birikdiriy.
- Enjamy hyk wagt duruşy üstde ýa-da titremã sezewar bolan üstde gurnamañ.
- Dürli materiallar (essaslar) dürli gysylyşlar talap edýär. Elmydama berlen essasy görnüşine laýyk boltlary we nurbaltlary ulanly.
- Enjamy, onuñ düýübine berkidiýän boltlary elmydama çekdiriy.
- Rusgat berilişni iş temperaturalarynyñd ulanly gurnamañ. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklyklydy (dasky gurnawyñ temperaturasy +25°C).
- Içgeri işler üçin nyýetlenen enjamlary esasla saklamak üçin gury mata ulanly. Ijji maddalar ýa-da gerialer iñiş birini ulanmañ. Suvuk we elektrik bölöklerini arasynda gataşmalaryny öñüni alyñ.
- Görkezilen gözý derejesi we ýagtylyk akymynyñ bahasy +/ 5% ýýtgap bilner.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak barada şübhelenilýän gollanlyşy, öñdürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşly.
- Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanlyş gollanmalarynyñ häzirkí zaman wersiyalaryny www.gtv.com.pl tappy bilersiñiz.

Kepillik enjamy gurnamakda şy gollanmany talaplaryny berjay etmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugastyz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da ýütgetmeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ö çirishi almajay.

Kepillik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelyän ýokary napryženiýe sebäpli ýüze çykan kemçilikleri ö çirishi almajay. Öñdürji enjamyñ nadogry ulanlyşyçy bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanlyşyñ netijesinde ýüze çykan zyñan ýa-da ýitgiler üçin hili jogapkärçilik çekmejay. Enjamyñ dañzyny ýa-da tehnik aýratnylyklary haýsydyr bir görnüşde ýütgedilen bolsa öñdürji jogapkärçilik çekmejay. Kepillik enjamyñ işleýşine degilşdir.

Himik ýa-da fizik prosedrlar netijesinde ýüze çykan parametrleriñ ýütgedilmegi (garramak, sarylamak, refleklemek, ýübütlemek we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn daldir.

Bu öñüm, Ýewropa Bileleşiginiñ kanun çykaryşy hökümetçilý kanunlaryñ talaplaryna, esasanan Ýewropa Parlamentiñ düzgünnamasy energiya kadalaşdyrmalary üçin çarçuwan kesgitleyän we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has gitişleýän maglumat alarsyñyz.

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlagishga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirillishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirillishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlash turgan quvvat beruvchi kabelega ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarqoqqa ulang.
- Jihozi hech qachon notekis yoki tebratishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlikni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilgan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruk matodan foydalaning. Hech qanday abraziv oddiy olingari eirtimalardan foydalanmang. Suvuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lmishligini oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga bunda ruxsat bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.
- Elektrotehnik vositalardan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozi qo'llanмага amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bungal ruxsat bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanishi yoki asosiy elektr tarmog'ni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanмага zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xusussiyatlar biron shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlik olmaydi. Kafolat jihozning ishlagisha qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."